

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/2
17 October 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع الثاني عشر
بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014
البند 13 من جدول الأعمال

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 2/12 - استعراض التقدم المحرز في توفير الدعم لتنفيذ أهداف الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتعزيز بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي والمبادرات الأخرى لدعم التنفيذ

ألف - استعراض التقدم المحرز في تنقيح/تحديث وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتقديم التقارير الوطنية الخامسة

إن مؤتمر الأطراف،

1- يعرب عن تقديره لحكومة اليابان والجهات المانحة الأخرى على مساهمتها السخية للغاية لدعم البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في تنمية القدرات في مجال استعراض، وحسب الاقتضاء، تحديث وتنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، وفي إعداد تقاريرها الوطنية الخامسة؛

2- يعرب عن امتنانه للمنظمات الدولية وأمانات الاتفاقيات، وخصوصاً مرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة، على جهودها المبذولة في تيسير قيام البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، باستعراض، وحسب الاقتضاء، تحديث وتنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، وفي إعداد تقاريرها الوطنية الخامسة؛

3- يشير إلى المقررات 2/10 و 10/10 و 2/11 و 3/11، ويثني على الأطراف والحكومات الأخرى التي قامت باستعراض، وحسب الاقتضاء، تحديث وتنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، واعتمدت مؤشرات ذات صلة وقدمت تقاريرها الوطنية الخامسة؛

4- *Kvllj* الأطراف التي لم تفعل ذلك حتى الآن، على استعراض، وحسب الاقتضاء، تحديث وتنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وإلى اعتماد مؤشرات على المستوى الوطني، بأسرع ما يمكن، وفي أي حال من الأحوال في موعد أقصاه أكتوبر/تشرين الأول 2015، وإلى تقديم تقاريرها الوطنية الخامسة؛

5- *DNAJ* جميع الأطراف إلى أن تقوم بمواصلة وتسريع تنفيذ استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي من أجل المساهمة نحو تحقيق مهام وأهداف وغايات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

باء - تعزيز دعم تنفيذ أهداف الاتفاقية وخططها الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020
إن مؤتمر الأطراف،

إذ يقر بأهمية اعتماد نهج متسق ومتعاقد بخصوص بناء القدرات وتبادل المعلومات والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا في إطار الاتفاقية وبروتوكولها،

وإذ يرحب بالتمويل المقدم من حكومة اليابان وحكومات كندا والصين والدانمرك وفرنسا وألمانيا وجمهورية كوريا وهولندا والنرويج وإسبانيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وأوروغواي فضلا عن الاتحاد الأوروبي ومرفق البيئة العالمية.

1 - تقديم الدعم لتتقيد وتحديث وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وبناء القدرات

إذ يقر بالتقدم الجيد المحرز في تقديم الدعم لتتقيد وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي،
وإذ يقر أيضاً أن أيضاً أن الثغرات في القدرات والثغرات المالية ما زالت قائمة على المستوى الوطني وخاصة في البلدان النامية،

وإذ يرحب بالجهود التي يبذلها الأمين التنفيذي لزيادة تيسير وتشجيع الدعم المقدم إلى الأطراف لبناء القدرات من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية وبروتوكولها، بالتعاون مع أمانات الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، والوكالات المنفذة لمرفق البيئة العالمية،

وإذ يدرك الحاجة إلى الدعم المستمر لبناء القدرات إلى الأطراف من أجل زيادة تعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي،

وإذ يدرك أيضاً الحاجة إلى مواصلة دعم بناء قدرات المجتمعات الأصلية والمحلية،

1- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، والمجتمعات الأصلية والمحلية، والمنظمات ذات الصلة، وقطاع الأعمال، حسب الاقتضاء، إلى تبادل المعلومات عن مبادراتها في مجال بناء القدرات، بما في ذلك أفضل الممارسات الناشئة والدروس المستفادة، والفرص على النحو المحدد في الفقرة 11 (أ) من القسم 2 أدناه؛

2- يشجع الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصادها بمرحلة انتقالية، فضلاً عن المجتمعات الأصلية والمحلية على إتاحة معلومات عن احتياجاتها من بناء القدرات والأولويات المحددة من خلال وسائل من بينها التقييمات الذاتية الوطنية ودون الوطنية والمحلية لبناء القدرات، وإلى دمجها في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية على النحو المحدد في الفقرة 10 من القسم 2 أدناه؛

3- يشجع الأطراف، وخصوصاً البلدان النامية الأطراف، على ضمان إدراج وتعزيز آليات رصد فعالة في النسخ الحالية والمستقبلية من استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي مع التركيز على تحديد الاحتياجات والأولويات من حيث بناء القدرات على النحو المطلوب في الفقرة 2 من هذا المقرر؛

- 4- يشجع الشركاء على دعم الأنشطة التي بدأت على المستوى الوطني لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- 5- يدعو الأطراف إلى وضع برامج للتعليم والتدريب العلمي والتقني والتدريب والمشاركة المجتمعية لتحديد التنوع البيولوجي ومكوناته وفحصه ورصده وحفظه واستعادته واستخدامه المستدام والتعادل للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، وأطراف التحول الاقتصادي؛
- 6- يشجع الأطراف، وفقاً لقدراتها على تقديم التمويل في سياق الفقرات أعلاه؛
- 7- يدعو الأطراف من البلدان المتقدمة والجهات المانحة إلى تقديم التمويل للبلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وكذلك لبناء القدرات استناداً إلى المعلومات المتعلقة بما تقدمه الأطراف من احتياجات وأولويات مرتبطة ببناء القدرات؛
- 8- يطلب إلى الأمين التنفيذي القيام بما يلي، رهنا بتوافر الموارد:
- (أ) إذ يشير إلى الفقرة 10 من المقرر 2/11، مواصلة، بالاشتراك والتعاون مع المنظمات والعمليات ذات الصلة، تشجيع وتيسير الأنشطة الرامية إلى تعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 والتقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي على المستويات الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية ودون الإقليمية والمحلية؛
- (ب) أن يوفر الدعم وييسر مبادرات بناء القدرات ذات الصلة بالأهداف حيثما كان التنفيذ ضعيفاً وخاصة في البلدان النامية ولا سيما في البلدان الأقل نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية وبلدان التحول الاقتصادي؛
- (ج) دعم وتيسير مبادرات بناء القدرات من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، ولا سيما بالنسبة للبلدان الأطراف النامية وعلى الخصوص أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، وأطراف التحول الاقتصادي؛
- (د) إجراء (1) تقييم لفعالية أنشطة بناء القدرات التي قامت الأمانة بدعمها وتيسيرها، بما في ذلك التوصيات بشأن كيفية زيادة إدماج الاحتياجات التي عبرت عنها الأطراف من خلال استخدام نهج تشاركية و(2) استعراض ترتيبات الشراكة ذات الصلة لإيصالها، و(3) تحليل الثغرات في أنشطة بناء القدرات لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، واستناداً إلى هذه العناصر، إعداد خطة عمل قصيرة الأجل لتعزيز ودعم بناء القدرات، وخصوصاً للبلدان النامية، لا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وبلدان التحول الاقتصادي، وعقد اجتماع لفريق الخبراء لدراسة خطة عمل قصيرة الأجل قبل تقديمها إلى نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول قبل الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛
- (هـ) النهوض باستخدام الآليات المتاحة والتكنولوجيات المتقدمة، بما في ذلك آلية غرفة تبادل المعلومات، من أجل زيادة تعزيز بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛
- (و) كفالة تبادل المعلومات المتعلقة ببناء القدرات والاحتياجات والفرص والأنشطة المتعلقة بالتعاون التقني والعلمي بفعالية والوصول إليها من خلال مختلف المنابر في إطار الاتفاقية؛

(ز) تيسير المطابقة بين الاحتياجات والفرص والأنشطة المتعلقة ببناء القدرات بوسائل منها تنظيم أحداث جانبية مطابقة خاصة أثناء الاجتماعات الإقليمية والدولية ذات الصلة؛

(ح) الإبلاغ عن التقدم المحرز والنتائج المحققة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول، لنظرها قبل الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛

2 - التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا

9- يطلب إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع الشركاء، ومع مراعاة الجهود الأخرى المبذولة وتجنب الازدواجية في الجهود، مثل الجهود التي يبذلها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، ورهنا بتوافر الموارد، تعزيز التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا في إطار الاتفاقية، بغية دعم التنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة فيها، فضلا عن تنقيح وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، من خلال عدة أمور من بينها ما يلي:

(أ) تيسير الإبلاغ عن احتياجات الأطراف وأولوياتها التقنية والعلمية، عن طريق استخدام آلية غرفة تبادل المعلومات وغيرها من الوسائل المناسبة؛

(ب) زيادة تعزيز توافر المعلومات وإمكانية الوصول إليها فيما يتعلق بأفضل الممارسات والخبرات في مجال التعاون التقني والعلمي لتيسير الوصول إليها وتوافرها الفعال من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات وغيرها من الوسائل المناسبة، وتشجيع ودعم التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لتعزيز قدرات الأطراف من البلدان النامية بشكل متبادل؛

(ج) تيسير سبل ربط احتياجات الأطراف بالدعم المقدم للتعاون التقني والعلمي من جانب المنظمات والمبادرات العالمية والإقليمية والوطنية ذات الصلة؛

(د) في سياق الفقرة 9(ج) أعلاه، واستنادا إلى الهياكل القائمة، النهوض بالبرامج الرائدة المواضيعية والمشاركة بين القطاعات والإقليمية في مجال التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا؛

(هـ) الإبلاغ عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول بغية المساعدة في تقييم التقدم المحرز في التعاون التقني والعلمي، مع مراعاة نقل التكنولوجيا والمعلومات في التقارير الوطنية؛

10- يشجع الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، وأطراف التحول الاقتصادي، وكذلك المجتمعات الأصلية والمحلية، على إتاحة المعلومات بخصوص أولوياتها واحتياجاتها التقنية والعلمية، والاحتياجات المتعلقة بنقل التكنولوجيا، وإتاحتها من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

11- يشجع الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات الدولية ذات الصلة، وأصحاب المصلحة والكيانات الأخرى، مع مراعاة الجهود الأخرى المبذولة وتجنب الازدواجية في الجهود، على المشاركة والمساهمة في التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا في إطار الاتفاقية، ولا سيما الاضطلاع بما يلي:

(أ) تبادل المعلومات، بما في ذلك من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، حسب الاقتضاء، عن الممارسات الجيدة وتوفير الخبرة في مجال التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا؛

(ب) تقديم الدعم التقني والعلمي وما يرتبط به من بناء القدرات، باستخدام المعلومات المتاحة عملا بالفقرة 9(أ) أعلاه؛

(ج) تعزيز الشراكات التعاونية في مجال التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا على أساس مواضيعي ومشارك بين القطاعات و/أو على أساس إقليمي؛

12- يدعو البلدان النامية الأطراف، والأطراف الأخرى القادرة على توفير الموارد المالية والتقنية والبشرية للتمكين المزيد من تعزيز التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا بين الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، وأطراف التحول الاقتصادي، وكذلك المجتمعات الأصلية والمحلية؛

13- يرحب مع التقدير بمبادرة الجسر البيولوجي المقترحة باعتبارها مساهمة مهمة في خارطة طريق بيونغ شانغ بشأن تعزيز التعاون التقني والعلمي في سياق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي.

3 - آلية غرفة تبادل المعلومات

وإذ يشير إلى المقرر 30/9، الذي تشجع فيه الأطراف على اتخاذ الخطوات اللازمة لوضع آليات وطنية قوية ومستدامة لغرفة تبادل المعلومات، وتدعى فيه الأطراف، والحكومات الأخرى، والوكالات المعنية والجهات المانحة الأخرى إلى توفير الموارد لتمكين البلدان النامية الأطراف من اتخاذ تلك الخطوات، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وبلدان التحول الاقتصادي،

وإذ يشير أيضاً إلى المقرر 15/10، الذي تشجع فيه الأطراف على مواصلة اتخاذ الخطوات اللازمة لإنشاء وتعزيز وضمان استدامة آليات وطنية لغرفة تبادل المعلومات،

وإذ يشير كذلك إلى برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020¹ وأنشطته الموصى بها،

وإذ يحيط علماً بالتقرير المرحلي عن آلية غرفة تبادل المعلومات،²

وإذ يلاحظ العدد القليل من الأطراف التي لديها آلية وطنية نشطة لتبادل المعلومات،

وإذ يشدد على أهمية تقديم خدمات معلومات فعالة من شأنها أن تسهم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وفي الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي،

وإذ يشدد أيضاً على أهمية الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات في تنفيذ الاتفاقية؛

14- يدعو الأطراف وغيرهم من المستخدمين إلى تقديم معلومات من خلال الآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات وتقديم تعليقات المستخدمين حيثما أمكن؛

15- يشجع الأطراف بقوة على الإسراع في إنشاء وتطوير آلياتها الوطنية لغرفة تبادل المعلومات في حالة عدم قيامها بذلك، ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقترح، بالتعاون مع اللجنة الاستشارية غير الرسمية لآلية غرفة تبادل المعلومات، عملية في المؤتمر الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر للأطراف، رهنا بتوافر الموارد، لمنح جائزة للأطراف التي حققت أكبر تقدم مهم في مجال إنشاء آلياتها الوطنية لتبادل المعلومات للتنمية أو واصلت تطويرها؛

16- يدعو الأطراف والشركاء إلى تقديم دعم إلى البلدان النامية الأطراف التي تقوم بإنشاء آلياتها الوطنية لتبادل المعلومات؛

¹ UNEP/CBD/COP/11/31

² UNEP/CBD/COP/12/11 و UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.2

17- يدعو الأطراف والجهات المانحة إلى الاستمرار في تقديم الدعم المالي لإنشاء وتعزيز آلياتها الوطنية لغرفة تبادل المعلومات، بما في ذلك لإعداد المحتويات، والترجمة لتيسير تبادل المعلومات والمعارف؛

18- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، الاستمرار في تطوير الخدمات المعلوماتية للآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات، مع مراعاة تعليقات المستخدمين وكذلك التوصيات الصادرة عن اللجنة الاستشارية غير الرسمية للآلية لغرفة تبادل المعلومات، بما في ذلك:

(أ) إنشاء أداة إبلاغ على الإنترنت تعمل بالكامل وتُمكن الأطراف أن يقدموا، على أساس طوعي، معلومات عن التقدم الذي تحرزه نحو تحقيق الأهداف الوطنية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، مع المشاركة المباشرة من الأطراف في إعداد واختبار هذه الأداة؛

(ب) التشغيل البيئي مع الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات، والتي من بينها حزمة أدوات البوابة التي تستخدمها العديد من الآليات الوطنية والإقليمية لغرفة تبادل المعلومات، حسب مقتضى الحال؛

(ج) التشغيل البيئي مع InforMEA للسماح بإجراء بحث شامل على الصعيد العالمي عن المعلومات ذات الصلة باتفاقية التنوع البيولوجي من الموقع الشبكي لـ InforMEA؛

(د) إتاحة موقع لاتفاقية على الإنترنت فائق الجودة بجميع اللغات الست للأمم المتحدة، مع الإشارة إلى أن نسخته باللغة الصينية لم توضع بشكل جيد؛

19- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي، إعداد استراتيجية على الإنترنت لضمان أن جميع المعلومات المشتركة أو ذات الصلة بالآلية غرفة تبادل المعلومات، وغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم منافع وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، فضلا عن أي منابر أخرى يتم تطويرها في إطار الاتفاقية، مثل منبر الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والموقع الشبكي للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا³ وأي تطورات مشابهة في المستقبل، يمكن الوصول إليها على نحو مركزي من أجل تجنب الازدواجية في الجهود، وتقديم هذه الاستراتيجية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها في اجتماعها الأول، تحضيراً للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف.

جيم - الاتصال والتثقيف والتوعية العامة وعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر 8/10، الذي دعا الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى إعلان الفترة 2011-2020 عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة اللاحق 161/65 الذي أنشأه،

وإذ يشير أيضا إلى المقرر 2/11، القسم دال، ودعوته إلى أن يتخذ الأمين التنفيذي والأطراف إجراءات لدعم عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة 5 من المقرر 14/11، ودعوته المحددة من أجل اتخاذ إجراءات تتعلق بالمجتمعات الأصلية والمحلية،

وإذ يشير إلى الفقرة 21 من المقرر 2/11 التي تشجع الأطراف على تعزيز عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي بطرائق تناسب الظروف الوطنية، مثلا حماية أمان الأرض، لإقامة حوارات وتبادل الخبرات،

وإذ يشير إلى الفقرة 3(أ) من التوصية 1/17 والتي حددت فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية الحاجة إلى وسائل أفضل للاستفادة من العلوم الاجتماعية لتحفيز اختيارات تتوافق مع أهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ووضع نهج جديدة مثل الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية ذات الصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،

وإذ يأخذ في اعتباره الاستنتاجات التي خلص إليها الإصدار الرابع من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بحالة تنفيذ الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وأهمية هذا الهدف كأساس لتنفيذ العديد من الأهداف الأخرى،

وإذ يأخذ في اعتباره أيضا الإنجازات والدروس المستفادة من عقد منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة للتعليم من أجل التنمية المستدامة بما في ذلك عمل مراكز الخبرات الإقليمية؛

1- يدعو الأطراف إلى تعزيز التوعية العامة بقيم التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال الإجراءات التالية التي يمكن استخدامها بمرونة وفقا للظروف الوطنية:

(أ) وضع واستخدام مؤشرات وطنية، حسب مقتضى الحال، لعناصر استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي التي تتصل بالهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(ب) تعزيز الاستقصاءات على مستوى الجمهور العام، وكذلك للفئات المستهدفة الرئيسية، بشأن مستوى التوعية العامة بالتنوع البيولوجي وقيمه المتعددة الجوانب والخطوات التي يمكن اتخاذها لحفظه واستخدامه المستدام، وتبادل النتائج المحققة من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

(ج) العمل مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين من خلال آليات مثل اللجان الوطنية، لتعزيز وضع واستخدام استراتيجيات اتصال لعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي تدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وعلى وجه التحديد تحقيق الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وكمساهمة لعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي؛

(د) الاستفادة الكاملة من اليوم الدولي للتنوع البيولوجي، الذي يحتفل به في 22 مايو/أيار من كل عام، على إثر المواضيع التي أعدها الأمين التنفيذي للتوعية بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وحيثما يكون مناسبا تنظيم أحداث أخرى مثل اليوم الدولي لأمن الأرض⁴ في 22 أبريل/نيسان، الذي يعزز تحقيق انسجام أفضل بين الناس والطبيعة في أمن الأرض؛

(هـ) العمل مع السلطات دون الوطنية وشبكاتهما من الشركاء لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإجراءات المتخذة لتحقيق الهدف 1، والإبلاغ عن التقدم المحرز في تحقيق غايات وأهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(و) تشجيع البحوث وإعداد إرشادات بشأن منهجيات تغيير السلوك ونهج دعم الاتصال وزيادة التوعية لتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

2- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، مواصلة تعزيز زيادة التوعية، بالتعاون مع الجهات الفاعلة المعنية، مثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وخاصة من خلال الأنشطة التالية:

⁴ حددته الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها 278/63 المؤرخ 22 أبريل/نيسان 2009.

(أ) تيسير إعداد استراتيجية اتصال عالمية تُنفذ خلال النصف الثاني من عقد الأمم المتحدة، وتتضمن نهج تراسل لاستخدامها كإطار مرن للأطراف والمنظمات المعنية؛

(ب) إعداد أو تحسين أو تحديث حزم أدوات للاتصال والتثقيف والتوعية العامة، استنادا إلى احتياجات المستخدمين التي يتم تحديدها، وإتاحتها من خلال غرفة تبادل المعلومات، لضمان أن تكون الأدوات والنهج المدرجة فيها ملائمة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ومراعاة البحوث الجديدة بشأن آفاق الاتصال والتسويق، والتسويق الاجتماعي؛

(ج) تنظيم حلقات عمل، على أساس استعراض المعارف القائمة وتحليل الفجوات بالتعاون مع ممثلي مختلف مجموعات أصحاب المصلحة ومع مراعاة دراسات تحليل السلوك، لإعداد واستخدام نهج التراسل لمجموعات مستهدفة محددة في سياق مختلف أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وإبلاغ مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر بنتائج حلقة العمل؛

(د) التعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والجهات الفاعلة المعنية الأخرى لإدماج القضايا المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في أنشطة التعليم من أجل التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء؛

3- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، أن يعزز، في إطار تنفيذ المهام الواردة في الفقرة 2 أعلاه، المشاركة الكاملة والفعالة لمجموعات أصحاب المصلحة ذوي الصلة، بمن فيهم جهات منها المجتمعات الأصلية والمحلية والشباب والنساء ودوائر الأعمال والسلطات المحلية ودون الوطنية، مع مراعاة الاحتياجات المحددة للبلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية وأطراف التحول الاقتصادي، وأن يواصل، واضعا هذا الأمر في الاعتبار، العمل بالتعاون مع الشركاء والمبادرات القائمة، بما في ذلك لجنة التعليم والاتصال التابعة للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والرابطة العالمية لحدائق الحيوان وأحواض الأسماك، والفريق العامل المعني بحفظ النباتات والحيوانات البرية في القطب الشمالي التابع لمجلس القطب الشمالي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وغيرها من الوكالات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة وآخرين، والعمل أيضا مع شبكات تضم المدن وشبكات الشركاء المرتبطة بها، مثل متاحف التاريخ الطبيعي، والحدائق النباتية، وحدائق الحيوان وأحواض الأسماك، وكذلك شبكات فئات المواطنين التي تضم مجموعات أصحاب المصلحة المذكورة أعلاه.

4- يدعو الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، إلى تيسير تنظيم حوار تفاعلي بشأن العيش في انسجام مع الطبيعة في الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، ويدعو الجمعية العامة للأمم المتحدة أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر نتائج الحوار التفاعلي للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن الانسجام مع الطبيعة.